

**TORAH PORTION: Vayishlach B**  
**Genesis 32:23-33**

**Aliyah #1**

וַיִּקָּם | בְּלֵילָה הוּא וַיִּקָּח אֶת־שְׁתֵּי נָשָׁיו וְאֶת־שְׁתֵּי שִׁפְחוֹתָיו <sup>ככג</sup> וַיִּקָּם  
 וְאֶת־אֶחָד עֶשֶׂר יְלָדָיו וַיַּעֲבֹר אֶת מַעְבַּר יַבֵּק: <sup>ככד</sup> וַיִּקְחֵם וַיַּעֲבֹרֵם  
 אֶת־הַנַּחַל וַיַּעֲבֹר אֶת־אֲשֶׁר־לוֹ: <sup>ככה</sup> וַיּוֹתֵר יַעֲקֹב לְבָדּוֹ וַיֵּאבֶּק אִישׁ  
 עִמּוֹ עַד עֲלוֹת הַשָּׁחַר: <sup>ככו</sup> וַיֵּרָא כִּי לֹא יָכֹל לוֹ וַיִּגַע בְּכַף־יָרְכוֹ וַתִּקַּע  
 כַּף־יָרֶךְ יַעֲקֹב בְּהֶאֱבָקוֹ עִמּוֹ:

**Aliyah #2**

וַיֵּאמֶר שְׁלַחֲנִי כִּי עָלָה הַשָּׁחַר וַיֵּאמֶר לֹא אֲשַׁלְּחֶךָ כִּי <sup>ככז</sup>  
 אִם־בִּרְכַּתְּנִי: <sup>ככח</sup> וַיֵּאמֶר אֵלָיו מִה־שִּׁמְךָ וַיֵּאמֶר יַעֲקֹב: <sup>ככט</sup> וַיֵּאמֶר לֹא  
 יַעֲקֹב יֵאמֶר עוֹד שִׁמְךָ כִּי אִם־יִשְׂרָאֵל כִּי־שָׂרִיתָ עִם־אֱלֹהִים  
 וְעִם־אֲנָשִׁים וַתּוֹכַל: <sup>ל</sup> וַיִּשְׁאַל יַעֲקֹב וַיֵּאמֶר הַגִּידָה־נָא שִׁמְךָ וַיֵּאמֶר  
 לָמָּה זֶה תִּשְׁאַל לְשִׁמִּי וַיְבָרֶךְ אֹתוֹ שֵׁם:

**Aliyah #3**

וַיִּקְרָא יַעֲקֹב שֵׁם הַמָּקוֹם פְּנֵי־אֵל פִּי־רְאִיתִי אֱלֹהִים פָּנִים  
 אֶל־פָּנִים וַתִּנְצַל נַפְשִׁי: <sup>לכ</sup> וַיִּזְרַח־לוֹ הַשֶּׁמֶשׁ כַּאֲשֶׁר עָבַר אֶת־פְּנוֹאֵל  
 וְהוּא צֹלַע עַל־יָרְכוּ: <sup>לג</sup> עַל־כֵּן לֹא־יֵאכְלוּ בְנֵי־יִשְׂרָאֵל אֶת־גִּיד  
 הַנֶּשֶׂה אֲשֶׁר עַל־כַּף הַיָּרֵךְ עַד הַיּוֹם הַזֶּה כִּי נָגַע בְּכַף־יָרֵךְ יַעֲקֹב  
 בְּגִיד הַנֶּשֶׂה:

**HAFTARAH: Vayishlach B**  
**Hosea 12:2 - 6**

“We continue the Haftarah on page 350, with Chapter 12, verse 2.”

ב<sup>2</sup> אַפְרַיִם רֵעָה רֹוּחַ וְרִדְף קָדִים כָּל־הַיּוֹם כְּזָב וְשׂוֹד יִרְבֶּה וּבְרִית  
 עִם־אֲשׁוּר יְכַלְתּוּ וְשָׁמֶן לְמִצְרַיִם יוּבַל:

ג<sup>3</sup> וְרִיב לַיהוָה עִם־יְהוּדָה וְלִפְקֹד עַל־יַעֲקֹב כְּדַרְכָּיו כִּמְעַלְלָיו יָשִׁיב  
 לוֹ:

ד<sup>4</sup> בַּבֶּטֶן עָקַב אֶת־אֲחִיו וּבְאוֹנוֹ שָׂרָה אֶת־אֱלֹהִים:

ה<sup>5</sup> וַיִּשֶׁר אֶל־מִלְאָךְ וַיִּכְלֵ בְכָה וַיִּתְחַנֵּן־לוֹ בֵּית־אֵל יִמְצְאוּנוּ וְשֵׁם יְדַבֵּר  
 עִמָּנוּ:

ו<sup>6</sup> וַיְהוּדָה אֱלֹהֵי הַצְּבָאוֹת יְהוָה זָכְרוּ:

**TORAH PORTION: Vayishlach A**  
**Genesis 35:9-20**

**Aliyah #1**

וַיֵּרָא אֱלֹהִים אֶל-יַעֲקֹב עוֹד בְּבֹאוֹ מִפְּדֹן אֲרָם וַיְבָרֶךְ אֹתוֹ: <sup>ט</sup>  
 וַיֹּאמֶר-לוֹ אֱלֹהִים שְׁמֹךְ יַעֲקֹב לֹא-יִקְרָא שְׁמֹךְ עוֹד יַעֲקֹב כִּי <sup>י</sup>  
 אִם-יִשְׂרָאֵל יִהְיֶה שְׁמֹךְ וַיִּקְרָא אֶת-שֵׁמוֹ יִשְׂרָאֵל: <sup>יא</sup> וַיֹּאמֶר לוֹ  
 אֱלֹהִים אֲנִי אֵל שְׂדֵי פְרָה וּרְבִיהָ גֹי וקֹהֵל גֹּיִם יִהְיֶה מִמֶּךָ וּמְלָכִים  
 מִחֲלָצֶיךָ יֵצְאוּ: <sup>יב</sup> וְאֶת-הָאָרֶץ אֲשֶׁר נָתַתִּי לְאַבְרָהָם וּלְיִצְחָק לְךָ  
 אֶתְנַנָּה וּלְזֶרְעֶךָ אַחֲרַיִךְ אֶתֵּן אֶת-הָאָרֶץ:

**Aliyah #2**

וַיַּעַל מֵעֵלְיוֹ אֱלֹהִים בַּמָּקוֹם אֲשֶׁר-דִּבֶּר אֹתוֹ: <sup>יד</sup> וַיַּצֵּב יַעֲקֹב מִצְבֵּה  
 בַּמָּקוֹם אֲשֶׁר-דִּבֶּר אֹתוֹ מִצְבֹּת אֲבָן וַיִּסַּף עָלֶיהָ נֹסֶף וַיִּצַק עָלֶיהָ  
 שָׁמֶן: <sup>טו</sup> וַיִּקְרָא יַעֲקֹב אֶת-שֵׁם הַמָּקוֹם אֲשֶׁר דִּבֶּר אֹתוֹ שֵׁם אֱלֹהִים  
 בֵּית-אֵל:

**Aliyah #3**

וַיִּסְעוּ מִבֵּית אֵל וַיְהִי-עוֹד כְּבַרְת־הָאָרֶץ לָבוֹא אֶפְרַתָּה וְתֵלֵד<sup>טז</sup>  
 רַחֵל וַתִּקַּשׁ בְּלִדְתָּהּ: וַיְהִי בְהַקְשָׁתָהּ בְּלִדְתָּהּ וַהֲאָמַר לָהּ  
 הַמְיֻלָּדֹת אֶל-תִּירְאֵי כִי-גַם-זֶה לָךְ בֵּן: וַיְהִי בְצֵאת נַפְשָׁהּ כִּי  
 מֵתָה וַתִּקְרָא שְׁמוֹ בֶן-אוֹנִי וְאָבִיו קָרָא-לוֹ בְנֵימִין: וַתִּמַּת רַחֵל  
 וַתִּקְבֹּר בְּדֶרֶךְ אֶפְרַתָּה הִוא בֵּית לְחָם: וַיֵּצֵב יַעֲקֹב מִצְבֵּה  
 עַל-קְבֻרָתָהּ הִוא מִצְבֵּת קְבֻרַת-רַחֵל עַד-הַיּוֹם:

**HAFTARAH PORTION: Vayishlach A**  
**Hosea 11:7-11**

17 וְעַמִּי תְלוּאִים לְמִשׁוּבָתִי וְאֶל־עַל יִקְרָאָהוּ יַחַד לֹא יְרוּמִם:

18 אֵיךְ אֶתְנֶךָ אֶפְרַיִם אֲמַגְנֶךָ יִשְׂרָאֵל אֵיךְ אֶתְנֶךָ כְּאֲדָמָה אֲשִׁימֶךָ

כְּצַבָּאִים נְהַפְּךָ עָלַי לְבִי יַחַד נִכְמְרוּ נְחוּמִי:

19 לֹא אֶעֱשֶׂה חֶרוֹן אִפִּי לֹא אָשׁוּב לְשַׁחַת אֶפְרַיִם כִּי אֵל אֲנֹכִי

וְלֹא־אִישׁ בְּקֶרְבְּךָ קְדוֹשׁ וְלֹא אָבוֹא בְּעִיר:

20 אַחֲרֵי יְהוּדָה יִלְכוּ כְּאֲרִיָּה יִשְׁאָג כִּי־הוּא יִשְׁאָג וַיַּחֲרְדוּ בָנִים מֵיָם:

21 יַחֲרְדוּ כְּצַפּוֹר מִמְּצָרִים וּכְיוֹנָה מֵאֶרֶץ אֲשׁוּר וְהוֹשַׁבְתִּים

עַל־בְּתִיהֶם נְאֻם־יְהוָה: